




## FUNCIÓN DE LLAMADA DE EMERGENCIA DE EMPORIA

Puede guardar hasta 5 números de emergencia (familia, amigos u organismos oficiales).

- En caso de emergencia, mantenga pulsada la tecla de emergencia situada en la parte posterior del teléfono. (Funciona también aunque esté activado el bloqueo del teclado.)
- Se llamará automáticamente a los 5 números de emergencia configurados previamente, siguiendo el orden que usted haya definido.  
Si no se obtiene respuesta del primer número, se llamará automáticamente al segundo número. Si no se obtiene respuesta del segundo número, se llamará automáticamente al tercer número, etc. (máx. 3 ciclos con 5 números).
- En paralelo a la llamada de emergencia, se enviará este mensaje (SMS): «**Va a recibir una llamada de emergencia. Al aceptar la llamada sonará una señal de aviso. Pulse tres veces la tecla 0 para establecer la conexión.**»

**Nota:** antes de que transcurran 60 seg., el receptor de la llamada debe pulsar 3 veces la tecla 0, de lo contrario, la conversación se interrumpirá (para evitar que su llamada de emergencia sea atendida por un contestador automático).

- Tras el inicio de la llamada de emergencia, su teléfono emporia aceptará de forma automática cualquier llamada entrante en el plazo de una hora. Para desactivar esta función, pulse la  durante aprox. 3 seg. o apague por completo su teléfono con  y vuelva a encenderlo.
- Para cancelar la llamada de emergencia, mantenga pulsado .
- Durante la llamada de emergencia, suena de forma continua un tono de alarma destinado a atraer la atención de su entorno y de las personas a las que llama.
- En caso de que no se haya guardado ningún número de emergencia, o si el saldo de su tarjeta se ha agotado, o si usted carece de permiso de acceso en una red extranjera (p. ej. por no haber activado la itinerancia), se marcará el 112 al pulsar la tecla de emergencia.

**Nota:** si desea guardar números oficiales (policía, bomberos, etc.) como números de emergencia, deberá clarificarlo antes con las instituciones correspondientes. No se acepta ninguna responsabilidad por los posibles costes derivados de una llamada realizada por error a estos números oficiales.

### Guardar/editar los números de emergencia:

- En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia** ⇒ **Guardar número de emergencia** ⇒ seleccione una entrada (p. ej. **N.º de emergencia 1**) con ⇒ seleccione **OK** con ⇒ seleccione **Privado** u **Organización de ayuda** con ⇒ seleccione un contacto

### Activar la tecla de emergencia:

- En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia** ⇒ **Tecla de emergencia** ⇒ **On/Off**

### Alarma previa:

- La alarma previa es un tono de aviso que suena durante 10 segundos para alertar a su entorno de la emergencia. A continuación, comienza la secuencia de llamadas de emergencia.  
En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia** ⇒ **Alarma previa** ⇒ **On/Off**

## AJUSTES

En el menú **Ajustes** ⇒

### Sonidos y señales:

- Puede personalizar los ajustes de tonos, señales y de la función de vibración o seleccionar ajustes predefinidos (modos).
- Elementos del menú: **Tono de llamada, Tono de alarma, Volumen del tono de llamada, Silencio/Reposo, Reunión/Teatro, Máximo/Autobús, Volumen ascendente, Vibrar con llamadas, Vibrar con el despertador, Tono de teclas, Tono de mensajes, Vibrar con mensajes, Volumen del auricular, Volumen de manos libres, Tono de confirmación, Tono de llamada de emergencia**
- Modo **Silencio/Reposo** solamente avisos visuales (el LED de la linterna parpadea, avisos en pantalla), sin tono de llamada, sin función de vibración

- Modo **Reunión/Teatro** avisos visuales (el LED de la linterna parpadea, avisos en pantalla) y vibración del dispositivo, sin tono de llamada
- Modo **Máximo/Autobús** se activan los tonos de teclas y SMS, y la función de vibración; el volumen de llamada se ajusta al máximo

### N.º del buzón de voz:

Introduzca el número de su buzón de voz. Encontrará el número en la documentación de su proveedor de red.

### Ajustes de seguridad:

- PIN:** solicitud de PIN on/off, modificar PIN
- Contraseña:** on/off, modificar (de fábrica, 1234)

### Restablecer:




Puede restablecer el teléfono a los ajustes de fábrica (contraseña de fábrica del teléfono: 1234).

## RADIO FM

En el menú ⇒ **Radio FM** ⇒ **Opciones:**

**Emisoras, Entrada manual, Programar búsqueda automática, Altoparlante, Información, Salir**

### Búsqueda de emisoras:

- Búsqueda manual de emisoras:** si la frecuencia de la emisora es conocida, sintonice la emisora con  , o vaya a **Opciones** ⇒ **Entrada manual** ⇒ e introduzca la frecuencia con el teclado numérico.
- Búsqueda automática de emisoras:** en **Opciones** ⇒ **Programar búsqueda automática** ⇒  ⇒ todas las emisoras encontradas se guardan en la lista de emisoras.

### Ajustar el volumen:

mediante y en el lateral del teléfono. No funciona con la búsqueda automática y en opciones.

## LISTA DE LLAMADAS

En el menú ⇒ **Lista de llamadas** ⇒ Elementos del menú:

**Llamadas perdidas, Llamadas salientes, Llamadas recibidas, Duración de la llamada, Borrar**

### Duración de la llamada:

muestra la duración de la última llamada, de todas las llamadas realizadas y recibidas, y la duración conjunta de todas las llamadas.




### Borrar:

para borrar una o varias listas de llamadas.

## HERRAMIENTAS

En el menú **Herramientas** ⇒


### Despertador:

- Ajustar hora:** introduzca la hora de alarma y confírmela. El despertador se activa y sonará diariamente a la hora establecida.
- Off:** desactivar el despertador  
Cuando suene, el despertador se puede apagar con . Para silenciarlo, pulse  o  (vuelve a sonar tras 5 minutos).

### Recordatorio de cumpleaños:

- Introducir cumpleaños: **Nuevo cumpleaños** ⇒ seleccione **De los contactos** o introduzca el **Nombre** ⇒ introduzca la fecha del cumpleaños en **Ajustar fecha** ⇒ introduzca la hora de la alarma en **Hora de recordatorio**

### Bluetooth:

- Esta función permite utilizar dispositivos bluetooth de manos libres sin necesidad de cables.
- Bluetooth on/off:** Activar/desactivar el bluetooth
- Conectar** ⇒ **Buscar nuevos dispositivos:** Busque los dispositivos que desea vincular ⇒ selecciónelos con . La próxima vez que se active el bluetooth, los dispositivos ya vinculados serán reconocidos y se conectarán automáticamente.

## CARGADOR

### Cargar con la base de carga:

Inserte el cable de carga en el conector situado en la parte posterior de la base de carga, y coloque el teléfono en la base de carga.



**Nota:** mientras el teléfono se está cargando en la base de carga, la función de vibración para llamadas entrantes queda automáticamente desactivada. Así se evitará que la vibración provoque un movimiento no deseado de la base de carga. Cuando retire el teléfono de la base de carga, la función de vibración volverá a activarse.

### Hablar por teléfono usando la base de carga:

- Cuando el teléfono esté colocado en la base de carga, puede aceptar las llamadas entrantes de diversas formas:
- Dejando el teléfono en la base de carga y pulsando la tecla verde. La llamada se aceptará en modo manos libres.
- Retirando el teléfono de la base de carga: la llamada se aceptará automáticamente.
- Si, durante una llamada, coloca el teléfono en la base de carga, la conversación continuará y se activará la función de manos libres.

## PREGUNTAS FRECUENTES

### La pantalla permanece vacía/negra:

- Modo de ahorro de energía activado: pulse cualquier tecla.
- Bloqueo de teclado y modo de ahorro de energía conectados: pulse la tecla  o la tecla verde
- Teléfono apagado: pulse la tecla  durante 2 segundos para encenderlo.
- La batería está completamente descargada y el teléfono se ha apagado: cargue la batería.

## ESPAÑOL



# emporia PURE

Encontrará información sobre la forma sencilla de hablar por teléfono en [www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

PartNo: V25\_ShortManual-V6\_54322-ESP | 201610 | Sujeto a posibles errores de imprenta, errores y modificaciones técnicas.

## INSERTAR LA TARJETA SIM

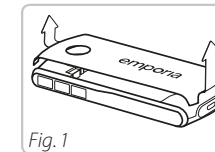


Fig. 1

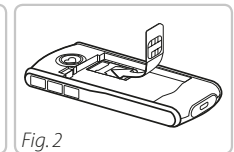


Fig. 2

**Fig. 1:** Retirar la tapa de la batería.

**Fig. 2:** Insertar la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta con los contactos dorados hacia abajo.

## INSERTAR Y CARGAR LA BATERÍA

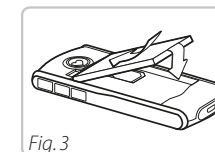


Fig. 3

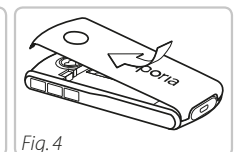


Fig. 4

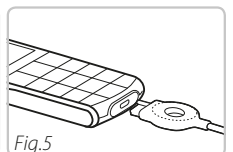


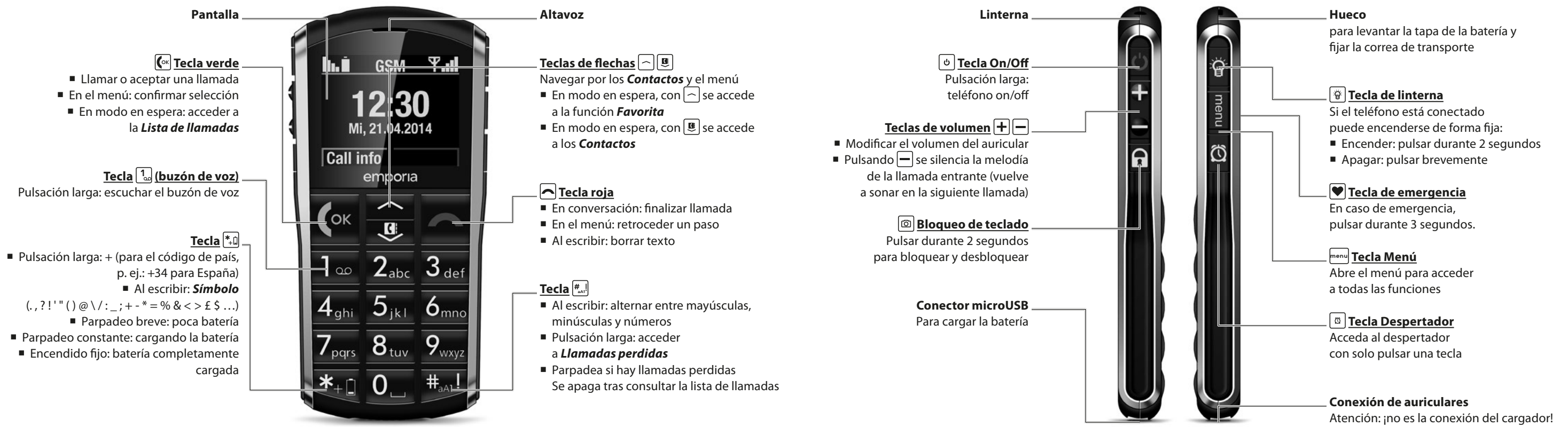
Fig. 5

**Fig. 3:** Insertar la batería, los contactos de la batería deben tocar los contactos dorados del teléfono móvil.

**Fig. 4:** Colocar la tapa de la batería y presionar.

**Figura 5:** Insertar el cable de carga en el conector USB situado en la parte inferior del teléfono.

**Atención:** cargar la batería durante al menos 4 horas antes de usar el dispositivo por primera vez. Utilice únicamente baterías y cargadores autorizados para el uso con este modelo específico.



<b>Símbolos en pantalla</b>	Fuerza de la señal de red	Indicación de batería	Llamada perdida	Modo: silencio/reposo	Modo: reunión/teatro	Bluetooth activado	Alarma activada
	Itinerancia (extranjero)	Nuevo mensaje	Desvío de llamadas	Modo: máximo	Auriculares conectados	Bluetooth vinculado	Teclado bloqueado

### PRIMEROS PASOS

- Mantenga pulsada la tecla **⏻** durante al menos 2 segundos para encender el teléfono.
  - Para apagarlo, mantenga pulsada también la tecla **⏻** durante 2 segundos.
- Si utiliza una nueva tarjeta SIM por primera vez:**
- Introduzca el código PIN de 4 cifras (número de identificación personal) ⇒ confirme con **OK**
- Nota: el código PIN es una combinación de 4 dígitos cuya finalidad es evitar que otros puedan encender su teléfono. Dispone de un máximo de tres intentos; tras el tercer intento erróneo, la tarjeta SIM solo podrá ser desbloqueada usando el código PUK. Encontrará los códigos PIN y PUK en la documentación que ha recibido de su operador de red.**
- ⇒ seleccione el **Idioma** con **←** y **→** ⇒ **OK**
- ⇒ **Ajustar hora** ⇒ **OK** ⇒ **Ajustar fecha** ⇒ **OK**
- ⇒ seleccione el **Tamaño de texto** con **←** y **→**:
- Pequeño** o **Grande** ⇒ **OK**

- Llamada entrante:**
- Descolgar: acepte la llamada con **OK**
  - Rechazar: pulse la tecla **↵**
  - Silenciar temporalmente la melodía: pulse la tecla **⏻** (en el lateral)
- Finalizar conversación:** pulse la tecla **↵**
- Marcar:** introduzca el número de teléfono mediante el teclado numérico ⇒ pulse **OK** para iniciar la llamada.

**Rellamada:**

pulse **OK** para ver la **Lista de llamadas**.

⇒ Seleccione un número con **←** y **→**.

⇒ Inicie la llamada pulsando **OK**.

**Manos libres:** Durante una llamada, pulse **OK** para abrir las **Opciones** y activar/desactivar la función de manos libres.

**Modo en espera:**

En el modo en espera, el dispositivo está encendido pero no se ejecuta ninguna aplicación (telefonía, SMS, etc.).

- Acceder al menú:**
- Pulse **☰** para abrir el menú.
  - Desplazarse por el menú: con **←** y/o **→**, puede seleccionar entre **Mensajes, Radio FM, Herramientas, Contactos, Lista de llamadas y Ajustes**
  - Pulse **OK** para seleccionar la opción mostrada en la pantalla (encima de las teclas).
  - Para volver al modo en espera, pulse varias veces **↵**.

**Ahorro de energía:**

Si transcurren unos segundos sin que se pulse ningún botón, la pantalla se apagará para ahorrar energía. Al recibir una llamada o al pulsar cualquier tecla, la pantalla se volverá a encender automáticamente.

Cuando el bloqueo automático de teclado está activado, el teléfono solo reacciona si se pulsa la tecla verde o la tecla **🔒**.

### CONTACTOS

Guardar nombres y números (siempre con el prefijo internacional, p. ej. España +34).

Abrir el menú con **☰** ⇒ seguir a **Contactos** con **→** ⇒ **OK**

⇒ elementos del menú: **Buscar nombre, Nuevo contacto, Editar contacto, Borrar, Enviar contacto por SMS, Copiar contacto, Mi número, Botones de marcación rápida, Números de emergencia, Ajustes de contactos y SMS en contactos.**

**Guardar contactos (nombre y número):**

Abrir el menú con **☰** ⇒ seguir a **Contactos** con **→** ⇒ **OK**

⇒ seguir a **Nuevo contacto** con **→** ⇒ **OK**

⇒ introducir el nombre (ver capítulo **Escribir mensaje** para la introducción de texto) ⇒ **OK** ⇒ insertar número ⇒ guardar con **OK**.

**Buscar contactos:**

Abra los **Contactos** con **→**

- Desplácese por los contactos con **←** y **→**
- O introduzca las letras iniciales del contacto buscado mediante el teclado numérico (si es necesario, desplácese con **→**).

⇒ Una vez ha seleccionado el contacto, inicie la llamada con **OK**.

**Recibir un nuevo contacto por SMS:**

En el menú **Contactos** ⇒ active la función **SMS en contactos** para recibir nuevos contactos por SMS.

Indique si le pueden enviar nuevos contactos desde cualquier número de teléfono (**On**) o solo desde aquellos que ya tiene guardados en su teléfono (**Sólo de contactos**). El número de teléfono se guardará automáticamente en sus contactos cuando reciba un SMS con el siguiente contenido:

#Nombre#Número#, p. ej.: #Miguel#+346641234567#

### MENSAJES SMS

Los **SMS (Short Message Service)** son mensajes de texto cortos.

**Escribir mensaje:**

Abrir el menú con **☰** ⇒ **Mensajes** ⇒ **OK**

⇒ **Escribir mensaje** ⇒ **OK**.

Introduzca el texto usando el teclado numérico.

- En cada tecla están representados varios caracteres que se irán mostrando en pantalla al pulsar la tecla repetidamente. (p. ej. 2x **4**<sub>ghi</sub>, 3x **6**<sub>mno</sub>, 3x **5**<sub>ijkl</sub>, 1x **2**<sub>abc</sub> para **Hola**)

<b>1</b> <sub>abc</sub> ., - ? ! ' " @ : # \$ . / _ 1	<b>7</b> <sub>pqrs</sub> p q r s 7 ...
<b>2</b> <sub>abc</sub> a b c 2 ä à å ã ä å æ ...	<b>8</b> <sub>tuv</sub> t u v 8 ü ...
<b>3</b> <sub>def</sub> d e f 3 dé ...	<b>9</b> <sub>wxyz</sub> w x y z 9 w̄ ...
<b>4</b> <sub>ghi</sub> g h i 4 î ...	<b>0</b> espacio; 0
<b>5</b> <sub>klj</sub> j k l 5 ï ...	<b>*+*</b> Caracteres especiales: ., ? ! " ' ( ) @ \ / : _ ; + - * = % & < > ...
<b>6</b> <sub>mno</sub> m n o 6 ö ...	<b>#</b> (@ \ / : _ ; + - * = % & < > ...)

- Cambiar el modo de introducción con **#**:
  - abc**: solo minúsculas
  - ABC**: solo mayúsculas
  - Abc**: mayúsculas/minúsculas
  - 123**: números
- Borrar todo: mantenga pulsada **↵**.

**Enviar mensaje:**

Pulse 2x **OK** para seleccionar **Enviar a**, e introduzca el número o búsquelo en los contactos con **OK** y envíe el mensaje con **OK**.

**Recibir mensaje:**

Un breve pitido y una notificación en la pantalla le avisan al recibir nuevos mensajes.

Con **OK** puede leer el mensaje inmediatamente o puede consultar la lista de mensajes recibidos mediante los elementos del menú **Mensajes** ⇒ **Recibidos**

# GARANTÍA Y SERVICIO

## GARANTÍA

- Esta garantía solo tiene validez si se han utilizado baterías originales de emporia.
- Teléfono móvil: 24 meses
- Batería: 6 meses

## ASISTENCIA

### ■ Servicio de atención al cliente de emporia

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria

Phone: +43 · (0) 732 · 7777 17 · 446

Web: [www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Teléfono móvil
- Batería: Li-Ion 3,7V / 1000 mAh
- Cable de carga
- Cargador

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Banda dual GSM 900/1800 MHz
- Dimensiones: 119x58x13 mm
- Peso: 88 g
- Batería: Li-Ion 3,7V / 1000 mAh (intercambiable)
- Antena interna: SAR 0.961 W/kg
- Tiempo en espera: 350 h \*
- Tiempo en conversación: 300 min \*  
(\* el tiempo de operación puede ser menor dependiendo de la cobertura de red y de las aplicaciones activas.)

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Desconecte el teléfono móvil en hospitales o en la proximidad de aparatos médicos. Si el teléfono está encendido, se debe mantener a una distancia mínima de 20 cm de los marcapasos.
- No conduzca mientras sostiene el teléfono móvil en la mano. Respete las legislación y normas de tráfico nacionales correspondientes.
- Tenga el móvil apagado mientras esté en el avión.
- El móvil se debe apagar en la proximidad de surtidores de combustible y en otros lugares con mercancías explosivas.
- No alumbre directamente a los ojos a otras personas ni a animales con la linterna LED. (clase de protección 3)
- Para evitar eventuales daños auditivos, no lo utilice a volumen elevado durante largos períodos de tiempo. No mantenga el móvil contra el oído si está activado el modo manos libres o si se ha pulsado la tecla de llamada de emergencia.
- El dispositivo y los accesorios pueden contener piezas de pequeño tamaño. Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Como precaución, recomendamos desconectar el cargador del dispositivo durante las tormentas.
- El cargador actúa como dispositivo de separación entre el producto y la conexión a la red. La conexión a la red eléctrica debe encontrarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.



## USO PREVISTO

- Este es un teléfono móvil robusto, diseñado para su uso móvil. No obstante, se debe proteger de la humedad (lluvia, cuarto de baño...) y de los golpes.
- No lo exponga a la luz solar directa.
- Una utilización distinta de la descrita anteriormente provocará daños en el producto. Además, conllevará riesgos como p. ej. riesgo de descargas eléctricas, de incendio, etc. No se debe alterar ni modificar el producto, ni se debe abrir la carcasa.
- El adaptador de toma de corriente solo está indicado para el uso en un enchufe doméstico convencional conectado a la red eléctrica pública con una corriente alterna de 100-240 voltios / 50/60 Hz (10/16 A).

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

### Eliminación del embalaje:

Los materiales del embalaje y los materiales auxiliares empleados en este son reciclables y se deben destinar a la reutilización.



### Eliminación de baterías:

Las baterías y las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado por ley a desechar correctamente las baterías y las pilas usadas. Dépositelas en los puntos de recogida de su localidad o llévelas a tiendas especializadas.



### Eliminación del dispositivo:

Cuando finalice la vida útil de su dispositivo, no lo deseche junto con la basura doméstica. Cuide el medio ambiente y lleve el móvil a un ecoparque o a un punto de gestión de residuos, donde acepten residuos de aparatos eléctricos y los destinen a una recuperación respetuosa con el medio ambiente.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DOC)

Nosotros, Emporia Telecom GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, declaramos por la presente que la construcción de los dispositivos designados a continuación satisface las directivas comunitarias pertinentes citadas más abajo.

Denominación del producto: **Dual Band Mobile Phone**

Número de producto: **V25**

Directivas europeas de aplicación: Directiva sobre equipos terminales de radio y telecomunicación 1999/5/CE, R&TTE Directive 1999/5/EC

### Normas de la CE armonizadas de carácter básico y técnico:

Seguridad y salud: EN 50332-1 (2000); EN 50360+A1 (2012);  
EN 60950-1 (2006) +A11 (2009) +A1 (2010)  
+A12 (2011); EN 50566 (2013);  
EN 62209-1 (2006) /-2 (2010);  
EN 62479 (2010)

EMC: EN 301 489-1 (V 1.9.2) /-7 (V 1.3.1) /-17 (V2.2.1);  
EN 55013+A2 (2006);  
EN 55020+A11 (2011)

Espectro de radio: EN 300 328 (V1.7.1);  
EN 301 511 (V9.0.2)

CE 0678

Eveline Pupeter  
emporia Telecom



12/07/2014, Linz/Austria